廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。幼。炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
街緬號六二四牌門
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。裱紙。
日電話 MU 1-6518
夜電話 MU 3-1087
工場 1795 Beach Ave.

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
公證人 溫日隆

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣
襟孖梳銀行二樓緬街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

霍桑探案

★「裹棉刀」 ※……→〔程小青著〕←……※

一隻江西瓷燭盤以外。還有一盞白瓷罩的煤油保險灯。近房門的壁上。排列着兩幢髹紅漆描金的箱子。和一口紅木衣櫃。

我們轉到牀前。便見一個穿黑緞灰鼠皮襖和茄花色軟緞時式大脚管夾褲的女屍。側面地倒在地上。一隻左脚還擱在床沿上面沒有落地。

我不覺失聲問曰：「寶山兄。你不是說這婦人是刀傷致命嗎。爲什麼竟不見一點血迹。」

王寶山還沒有回答。霍桑忽回頭來向我瞧了一眼。

他曰：「你仔細瞧好啦。何必多問。你不見伊的腹部有刀柄露着嗎。」

我有些不好意思。覺得自己眞太魯莽。我定睛細看。果眞見婦人腹部的左邊。露出一把刀柄。那柄上還裹着一大團棉花。棉花的顏色却已變成了紫黑。我纔知道傷口裡流出來的血液都被那棉花吸住了。故而別的地方絲毫沒有血迹。

霍桑彎着腰注視着那刀柄。自言自語地說：『奇怪』。接着他又回頭問王寶山曰：「這個狀態和你方纔所看見的可是一個樣子。」

王寶山應曰：「是。我一到這裏。看見了個模樣。便吩咐屋中的人們。不許把屍體移動。以便等天明了請先王們來檢驗。」

霍桑直挺了身子。沉吟曰：「那末。這個狀態就很有研究的價值。我們不可不注意一下。」他伸手從衣袋中摸出一個放大鏡來。屈了一膝。俯下身子去。先在那兇刀的柄上照察。一回。他又襯眞一塊白布。將那把刀緩緩地拔起來。那刀鋒足有三四寸長。可見陷入腹部很深。便隨手交給王寶山藏好了。

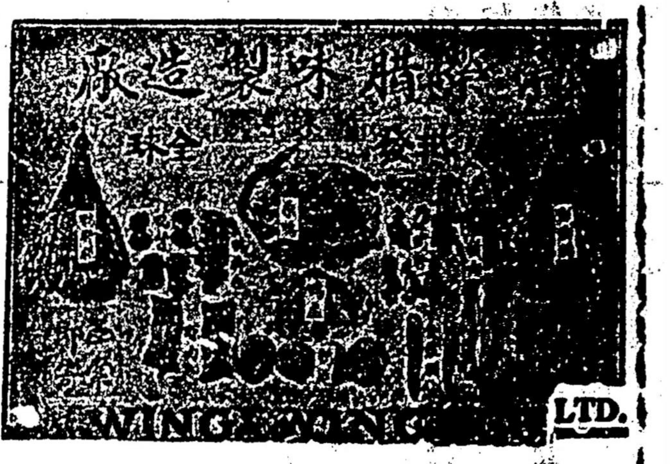
我瞧那死婦人的年紀。約摸有三十左右。梳着那時流行的S形髮髻。並不蓬亂。伊的臉是瓜子形。兩頰上露出些高凸的顴骨。顯然是一个作事有定見的婦人。這時伊的面孔上雖還留着些臙粉殘脂。却仍掩不住灰白。嘴唇和眼睛都微微開着。瞧去着有些怕人。伊身上那件黑緞子皮襖的左脇下的一部。鬆起了許多。好似被人在那裏抓了一把的樣子。屍體的旁邊。有一張紅小茶几。但已擱倒在地板上。

本號旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床蓆被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 價外減平
僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.
世界旅館 司理 盧福勝 黃國達

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
愛售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

强華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名
廠傳眞機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意，

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
裳顧繡及水松名
畫宮燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔番
褲殮館用衣樓仔
女衫廚衣廚褲圍
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毡
[illegible]大量買歡
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 一二八〇四 曾 街

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 C.O.D
445 GORE AVE., VANCOUVER 4 B.C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B.C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床蓆清潔
煖氣熱水 日夜供應
新裝電綫 以應烹飪
有升降機 上落更便
長任暫居 價錢相宜
房間百二 隨時供應
司理朱旺啓

◎磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.
五月端陽節
金山大糯米 大紅咸蛋
唐山大糯米 新栗肉干
大塊靑粽葉 唐山綠豆
裹蒸粽合時

加屬 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
味母特價八五折
蠔油 厚德蠔油 買一送一
油糖 海味 雜貨
瓜菜 鮮肉 燒臘
唐山 水貨 咸魚
專車送貨 快捷妥當

新大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

驗眼配鏡專家
周愛權

精製各種時款眼鏡
修整破裂之眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

本報承接印各種中西文件

The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations

各種請帖，謝帖，
英文凸字信箋，名片。
工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B.C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
◎商業區
新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百二十元。各舖俱已賃出。並有長批。賃客生意平穩。故入息可有把握。取價三萬四千元。可充銀期。意欲投資者。請移玉步或電話至吳國華辦事處詢問。定然詳細講明
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件